

Rev

Chapter 18

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

- 1 Μετὰ ταῦτα εἶδον ἄλλον ἄγγελον καταβαίνοντα ἐκ τοῦ
-の後 これらの-こと 私は-見た もう-一人の 御使いが 降って-来るのを -から -の
[G3326](#) [G3778](#) [G3708](#) [G0243](#) [G0032](#) [G2597](#) [G1537](#) [G3588](#)
- οὐρανοῦ, ἔχοντα ἐξουσίαν μεγάλην; καὶ ἡ γῆ ἐφωτίσθη ἐκ τῆς
天 持っている 権威を 大きな そして -の 地は 照らされた -から -の
[G3772](#) [G2192](#) [G1849](#) [G3173](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G5461](#) [G1537](#) [G3588](#)
- δόξης αὐτοῦ.
栄光 その-方の
[G1391](#) [G0846](#)

この後、わたしは、もうひとりの御使が、大いなる権威を持って、天から降りて来るのを見た。地は彼の栄光によって明るくされた。

- 2 καὶ ἔκραξεν ἐν ἰσχυρᾷ φωνῇ, λέγων, Ἔπεσεν, ἔπεσεν Βαβυλῶν ἡ
そして 叫んだ -で 力強い 声 言って 倒れた 倒れた バビロンは -の
[G2532](#) [G2896](#) [G1722](#) [G2478](#) [G5456](#) [G3004](#) [G4098](#) [G4098](#) [G0897](#) [G3588](#)
- μεγάλη! καὶ ἐγένετο κατοικητήριον δαιμονίων, καὶ φυλακὴ παντὸς πνεύματος
大いなる そして なった 住みかに 悪霊の そして 巢窟に あらゆる 霊の
[G3173](#) [G2532](#) [G1096](#) [G2732](#) [G1140](#) [G2532](#) [G5438](#) [G3956](#) [G4151](#)
- ἀκαθάρτου, καὶ φυλακὴ παντὸς ὀρνέου ἀκαθάρτου, <καὶ φυλακὴ παντὸς
汚れた そして 巢窟に あらゆる 鳥の 汚れた そして 巢窟に あらゆる
[G0169](#) [G2532](#) [G5438](#) [G3956](#) [G3732](#) [G0169](#) [G2532](#) [G5438](#) [G3956](#)
- θηρίου ἀκαθάρτου> καὶ μεμισημένου.
獣の 汚れた そして 忌まれた
[G2342](#) [G0169](#) [G2532](#) [G3404](#)

彼は力強い声で叫んで言った、「倒れた、大いなるバビロンは倒れた。そして、それは悪魔の住む所、あらゆる汚れた霊の巣くつ、また、あらゆる汚れた憎むべき鳥の巣くつとなった。

- 3 ὅτι ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς πορνείας αὐτῆς,πέπωκαν
なぜなら -から -の ぶどう酒 -の 怒り -の 淫行 彼女の 飲んだ
[G3754](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G4202](#) [G0846](#) [G4095](#)
- πάντα τὰ ἔθνη; καὶ οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς μετ' αὐτῆς ἐπόρνευσαν;
すべての -の 国々が そして -の 王たちは -の 地 -と 彼女 姦淫した
[G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3326](#) [G0846](#) [G4203](#)
- καὶ οἱ ἔμποροι τῆς γῆς ἐκ τῆς δυνάμεως τοῦ στρήνου αὐτῆς,
そして -の 商人たちは -の 地 -から -の 力 -の 贅沢 彼女の
[G2532](#) [G3588](#) [G1713](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1411](#) [G3588](#) [G4764](#) [G0846](#)
- ἐπλούτησαν.
富んだ
[G4147](#)

すべての国民は、彼女の姦淫に対する激しい怒りのぶどう酒を飲み、地の王たちは彼女と姦淫を行い、地上の商人たちは、彼女の極度のぜいたくによって富を得たからである」。

4 Καὶ ἤκουσα ἄλλην φωνὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, λέγουσαν, Ἐξέλθατε
 そして 私は-聞いた もう-一つの 声を -から -の 天 言う 出て-来い
[G2532](#) [G0191](#) [G0243](#) [G5456](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3004](#) [G1831](#)

ὁ λαός μου, ἐξ αὐτῆς, ἵνα μὴ συνκοινωνήσητε ταῖς ἁμαρτίαις
 -の 民よ 私の -から 彼女 -して -ない 共に-あずからない-ように -の 罪
[G3588](#) [G2992](#) [G1473](#) [G1537](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3361](#) [G4790](#) [G3588](#) [G0266](#)

αὐτῆς, καὶ ἐκ τῶν πληγῶν αὐτῆς, ἵνα μὴ λάβητε;
 彼女の そして -から -の 災い 彼女の -して -ない 受けない-ように
[G0846](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4127](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3361](#) [G2983](#)

わたしはまた、もうひとつの声が天から出るのを聞いた、「わたしの民よ。彼女から離れ去って、その罪にあずからないようにし、その災害に巻き込まれないようにせよ。

5 ὅτι ἐκολλήθησαν αὐτῆς αἱ ἁμαρτίαι ἄχρι τοῦ οὐρανοῦ, καὶ
 なぜなら 積み-重なった 彼女の -の 罪は -まで -の 天 そして
[G3754](#) [G2853](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0266](#) [G0891](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#)

ἐμνημόνευσεν ὁ Θεὸς τὰ ἀδικήματα αὐτῆς.
 思い-出した -の 神は -の 不義を 彼女の
[G3421](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G0092](#) [G0846](#)

彼女の罪は積み積って天に達しており、神はその不義の行いを覚えておられる。

6 ἀπόδοτε αὐτῇ ὡς καὶ αὐτὴ ἀπέδωκεν; καὶ διπλώσατε τὰ
 報いよ 彼女に -のように また 彼女自身が 報いた-ように そして 倍に-せよ -の
[G0591](#) [G0846](#) [G5613](#) [G2532](#) [G0846](#) [G0591](#) [G2532](#) [G1363](#) [G3588](#)

διπλᾶ, κατὰ τὰ ἔργα αὐτῆς, ἐν τῷ ποτηρίῳ ᾧ ἐκέρασεν, κεράσατε
 倍 -に-応じて -の 行い 彼女の -に -の 杯 その 混ぜた 混ぜよ
[G1362](#) [G2596](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4221](#) [G3739](#) [G2767](#) [G2767](#)

αὐτῇ διπλοῦν.
 彼女に 倍の-ものを
[G0846](#) [G1362](#)

彼女がしたとおりに彼女にし返し、そのしわざに応じて二倍に報復をし、彼女が混ぜて入れた杯の中に、その倍の量を、入れてやれ。

7 ὅσα ἐδόξασεν αὐτὴν καὶ ἐστρηνίασεν, τοσοῦτον δότε αὐτῇ βασανισμόν
 -ほど 栄光を-与えた 自らに そして 贅沢に-暮らした それほど 与えよ 彼女に 苦しみと
[G3745](#) [G1392](#) [G0848](#) [G2532](#) [G4763](#) [G5118](#) [G1325](#) [G0846](#) [G0929](#)

καὶ πένθος. ὅτι ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς λέγει ὅτι, Κάθημαι βασίλισσα,
 そして 悲しみを なぜなら -に -の 心 彼女の 言う -と 座って-いる 女王として
[G2532](#) [G3997](#) [G3754](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3754](#) [G2521](#) [G0938](#)

καὶ χήρα οὐκ εἰμί, καὶ πένθος οὐ μὴ ἴδω.
 そして やもめでは -ない -ではない そして 悲しみを -ない 決して 見ないだろうと
[G2532](#) [G5503](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3997](#) [G3756](#) [G3361](#) [G3708](#)

彼女が自ら高ぶり、ぜいたくをほしいままにしたので、それに対して、同じほどの苦しみと悲しみを味わわせてやれ。彼女は心の中で『わたしは女王の位についている者であって、やもめではないのだから、悲しみを知らない』と言っている。

8 διὰ τοῦτο, ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ ἦξουσιν αἱ πληγαὶ αὐτῆς, θάνατος
 それゆえ この-ことの -に 一つの 日 来るであろう -の 災いが 彼女の 死と
[G1223](#) [G3778](#) [G1722](#) [G1520](#) [G2250](#) [G2240](#) [G3588](#) [G4127](#) [G0846](#) [G2288](#)
 καὶ πένθος καὶ λιμός, καὶ ἐν πυρὶ κατακαυθήσεται; ὅτι ἰσχυρὸς
 そして 悲しみと そして 飢饉 そして -で 火 焼かれるであろう なぜなら 力強い
[G2532](#) [G3997](#) [G2532](#) [G3042](#) [G2532](#) [G1722](#) [G4442](#) [G2618](#) [G3754](#) [G2478](#)
 Κύριος ὁ Θεὸς ὁ κρίνας αὐτήν.
 主なる -の 神が -の 裁かれた-方 彼女を
[G2962](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2919](#) [G0846](#)

それゆえ、さまざまな災害が、死と悲しみとききんとが、一日のうちに彼女を襲い、そして、彼女は火で焼かれてしま
 う。彼女をさばく主なる神は、力強いかなのである。

9 καὶ κλαύσουσιν καὶ κόψονται ἐπ’ αὐτήν, οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς,
 そして 泣くであろう そして 嘆くであろう -の-ことを 彼女 -の 王たちは -の 地
[G2532](#) [G2799](#) [G2532](#) [G2875](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G1093](#)
 οἱ μετ’ αὐτῆς πορνεύσαντες καὶ στρηνιάσαντες, ὅταν βλέπωσιν τὸν
 -の -と 彼女 姦淫した-者たち そして 贅沢に-暮らした-者たちは -の-時に 見る -の
[G3588](#) [G3326](#) [G0846](#) [G4203](#) [G2532](#) [G4763](#) [G3752](#) [G0991](#) [G3588](#)
 καπνὸν τῆς πυρώσεως αὐτῆς,
 煙を -の 炎上 彼女の
[G2586](#) [G3588](#) [G4451](#) [G0846](#)

彼女と姦淫を行い、ぜいたくをほしいままにしていた地の王たちは、彼女が焼かれる火の煙を見て、彼女のために胸を
 打って泣き悲しみ、

10 ἀπὸ μακρόθεν ἑστηκότες διὰ τὸν φόβον τοῦ βασανισμοῦ αὐτῆς,
 -から 遠く 立って -のゆえに -の 恐れ -の 苦しみ 彼女の
[G0575](#) [G3113](#) [G2476](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5401](#) [G3588](#) [G0929](#) [G0846](#)
 λέγοντες, Οὐαί, οὐαί, ἡ πόλις ἡ μεγάλη, Βαβυλῶν, ἡ πόλις
 言って わざわいだ わざわいだ -の 都よ -の 大いなる バビロンよ -の 都よ
[G3004](#) [G3759](#) [G3759](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3173](#) [G0897](#) [G3588](#) [G4172](#)
 ἡ ἰσχυρά! ὅτι μιᾷ ὥρᾳ ἦλθεν ἡ κρίσις σου.
 -の 強い なぜなら 一つの 時に 来た -の 裁きが あなたの
[G3588](#) [G2478](#) [G3754](#) [G1520](#) [G5610](#) [G2064](#) [G3588](#) [G2920](#) [G4771](#)

彼女の苦しみに恐れをいただき、遠くに立って言うであろう、『ああ、わざわいだ、大いなる都、不落の都、バビロン
 は、わざわいだ。おまえに対するさばきは、一瞬にしてきた』。

11 καὶ οἱ ἔμποροι τῆς γῆς κλαίουσιν καὶ πενθοῦσιν ἐπ’ αὐτήν,
 そして -の 商人たちは -の 地 泣き そして 悲しむ -の-ことを 彼女
[G2532](#) [G3588](#) [G1713](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2799](#) [G2532](#) [G3996](#) [G1909](#) [G0846](#)
 ὅτι τὸν γόμον αὐτῶν, οὐδεὶς ἀγοράζει οὐκέτι --
 なぜなら -の 荷物を 彼らの 誰も 買わない もはや
[G3754](#) [G3588](#) [G1117](#) [G0846](#) [G3762](#) [G0059](#) [G3765](#)

また、地の商人たちも彼女のために泣き悲しむ。もはや、彼らの商品を買う者が、ひとりもないからである。

15 οἱ ἔμποροι τούτων, οἱ πλουτήσαντες ἀπ’ αὐτῆς, ἀπὸ μακρόθεν
 -の 商人たちは これらの-ものの -の 富んだ-者たちは -から 彼女 -から 遠く
[G3588](#) [G1713](#) [G3778](#) [G3588](#) [G4147](#) [G0575](#) [G0846](#) [G0575](#) [G3113](#)

στήσονται, διὰ τὸν φόβον τοῦ βασανισμοῦ αὐτῆς, κλαίοντες καὶ
 立つであろう -のゆえに -の 恐れ -の 苦しみ 彼女の 泣き そして
[G2476](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5401](#) [G3588](#) [G0929](#) [G0846](#) [G2799](#) [G2532](#)

πενθοῦντες,
 悲しみながら
[G3996](#)

これらの品々を売って、彼女から富を得た商人は、彼女の苦しみに恐れをいできて遠くに立ち、泣き悲しんで言う、

16 λέγοντες, Οὐαί, οὐαί, ἡ πόλις ἡ μεγάλη, ἡ περιβεβλημένη
 言って わざわいだ わざわいだ -の 都よ -の 大いなる -の 身に-まとい
[G3004](#) [G3759](#) [G3759](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3588](#) [G4016](#)

βύσσινον, καὶ πορφυροῦν, καὶ κόκκινον; καὶ κεχρυσωμένη ἐν χρυσίῳ,
 細布と そして 紫と そして 紅 そして 金で-飾られ -で 金と
[G1039](#) [G2532](#) [G4210](#) [G2532](#) [G2847](#) [G2532](#) [G5558](#) [G1722](#) [G5553](#)

καὶ λίθῳ τιμίῳ, καὶ μαργαρίτῃ!
 そして 宝石と 貴い そして 真珠で
[G2532](#) [G3037](#) [G5093](#) [G2532](#) [G3135](#)

『ああ、わざわいだ、麻布と紫布と緋布をまとい、金や宝石や真珠で身を飾っていた大いなる都は、わざわいだ。』

17 ὅτι μὴ ὥρα ἡρημώθη ὁ τοσοῦτος πλοῦτος, καὶ πᾶς
 なぜなら 一つの 時に 荒れ果てた -の かくも-大きな 富は そして すべての
[G3754](#) [G1520](#) [G5610](#) [G2049](#) [G3588](#) [G5118](#) [G4149](#) [G2532](#) [G3956](#)

κυβερνήτης, καὶ πᾶς ὁ ἐπὶ τόπον πλέων, καὶ ναῦται,
 船長と そして すべての -の -の方へ 場所 航海する-者と そして 船乗りたちと
[G2942](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1909](#) [G5117](#) [G4126](#) [G2532](#) [G3492](#)

καὶ ὅσοι τὴν θάλασσαν ἐργάζονται, ἀπὸ μακρόθεν ἔστησαν,
 そして すべての -の 海で 働く-者たちは -から 遠く 立った
[G2532](#) [G3745](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2038](#) [G0575](#) [G3113](#) [G2476](#)

これほどの富が、一瞬にして無に帰してしまうとは』。また、すべての船長、航海者、水夫、すべて海で働いている人たちは、遠くに立ち、

18 καὶ ἔκραζον, βλέποντες τὸν καπνὸν τῆς πυρώσεως αὐτῆς, λέγοντες, Τίς
 そして 叫んでいた 見て -の 煙を -の 炎上 彼女の 言って 何が
[G2532](#) [G2896](#) [G0991](#) [G3588](#) [G2586](#) [G3588](#) [G4451](#) [G0846](#) [G3004](#) [G5101](#)

ὁμοία τῇ πόλει τῇ μεγάλῃ;
 似ていた-だろうか -の 都に -の 大いなる
[G3664](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3173](#)

彼女が焼かれる火の煙を見て、叫んで言う、『これほどの大いなる都は、どこにあらう』。

- 19 καὶ ἔβαλον χοῦν ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν, καὶ ἔκραζον, κλαίοντες
 そして 投げた 塵を -の上に -の 頭 彼らの そして 叫んだ 泣き
[G2532](#) [G0906](#) [G5522](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2896](#) [G2799](#)
- καὶ πενθοῦντες, λέγοντες, Οὐαὶ, οὐαὶ, ἡ πόλις ἡ μεγάλη, ἐν
 そして 悲しみながら 言って わざわいだ わざわいだ -の 都よ -の 大いなる -において
[G2532](#) [G3996](#) [G3004](#) [G3759](#) [G3759](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3173](#) [G1722](#)
- ἧ ἐπλούτησαν πάντες οἱ ἔχοντες τὰ πλοῖα ἐν τῇ θαλάσῃ
 そこ 富んだ すべての -の 持つ-者たちは -の 船を -において -の 海
[G3739](#) [G4147](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G4143](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2281](#)
- ἐκ τῆς τιμιότητος αὐτῆς! ὅτι μιᾶ ὥρᾳ ἠρημώθη.
 -から -の 豪華さ 彼女の なぜなら 一つの 時に 荒れ果てた
[G1537](#) [G3588](#) [G5094](#) [G0846](#) [G3754](#) [G1520](#) [G5610](#) [G2049](#)

彼らは頭にちりをかぶり、泣き悲しんで叫ぶ、『ああ、わざわざいだ、この大いなる都は、わざわざいだ。そのおごりによって、海に舟を持つすべての人が富を得ていたのに、この都も一瞬にして無に帰してしまった』。

- 20 Εὐφραίνου ἐπ' αὐτῇ, οὐρανέ, καὶ οἱ ἅγιοι, καὶ οἱ ἀπόστολοι,
 喜べ -のこゝを 彼女 天よ そして -の 聖徒たちよ そして -の 使徒たちよ
[G2165](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0652](#)
- καὶ οἱ προφῆται; ὅτι ἔκρινεν ὁ Θεὸς τὸ κρίμα ὑμῶν ἐξ
 そして -の 預言者たちよ なぜなら 裁かれた -の 神が -の 裁きを あなたがたの -から
[G2532](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3754](#) [G2919](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2917](#) [G4771](#) [G1537](#)
- αὐτῆς.
 彼女
[G0846](#)

天よ、聖徒たちよ、使徒たちよ、預言者たちよ。この都について大いに喜べ。神は、あなたがたのために、この都をさばかれたのである」。

- 21 Καὶ ἤρην εἷς ἄγγελος ἰσχυρὸς λίθον, ὡς μύλινον μέγαν, καὶ
 そして 持ち-上げた 一人の 御使いが 力強い 石を -のような ひき臼の 大きな そして
[G2532](#) [G0142](#) [G1520](#) [G0032](#) [G2478](#) [G3037](#) [G5613](#) [G3458](#) [G3173](#) [G2532](#)
- ἔβαλεν εἰς τὴν θάλασσαν, λέγων, Οὕτως ὀρμήματι βληθήσεται
 投げた -へ -の 海 言って この-ように 勢いで 投げ-落とされるであろう
[G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3004](#) [G3779](#) [G3731](#) [G0906](#)
- Βαβυλῶν ἡ μεγάλη πόλις, καὶ οὐ μὴ εὐρεθῆ ἔτι.
 バビロンは -の 大いなる 都 そして -ない 決して 見つからないであろう もはや
[G0897](#) [G3588](#) [G3173](#) [G4172](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3361](#) [G2147](#) [G2089](#)

すると、ひとりの力強い御使いが、大きなひき臼のような石を持ちあげ、それを海に投げ込んで言った、「大いなる都バビロンは、このように激しく打ち倒され、そして、全く姿を消してしまう。

- 22 καὶ φωνὴ κιθαρῶδων, καὶ μουσικῶν, καὶ αὐλητῶν, καὶ σαλπιστῶν,
 そして 音は 琴弾きの そして 音楽家の そして 笛吹き の そして ラッパ吹き の
[G2532](#) [G5456](#) [G2790](#) [G2532](#) [G3451](#) [G2532](#) [G0834](#) [G2532](#) [G4538](#)
- οὐ μὴ ἀκουσθῆ ἔν σοι ἔτι; καὶ πᾶς τεχνίτης
 -ない 決して 聞かれないであろう -に あなたの-中で もはや そして あらゆる 職人は
[G3756](#) [G3361](#) [G0191](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2089](#) [G2532](#) [G3956](#) [G5079](#)
- πάσης τέχνης, οὐ μὴ εὐρεθῆ ἔν σοι ἔτι; καὶ
 あらゆる 技 -ない 決して 見つからないであろう -に あなたの-中で もはや そして
[G3956](#) [G5078](#) [G3756](#) [G3361](#) [G2147](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2089](#) [G2532](#)
- φωνὴ μύλου, οὐ μὴ ἀκουσθῆ ἔν σοι ἔτι;
 音は ひき臼の -ない 決して 聞かれないであろう -に あなたの-中で もはや
[G5456](#) [G3458](#) [G3756](#) [G3361](#) [G0191](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2089](#)

また、おまえの中では、立琴をひく者、歌を歌う者、笛を吹く者、ラッパを吹き鳴らす者の楽の音は全く聞かれず、あらゆる仕事の職人たちも全く姿を消し、また、ひき臼の音も、全く聞かれない。

- 23 καὶ φῶς λύχνου, οὐ μὴ φάνη ἔν σοι ἔτι; καὶ
 そして 光は ともしびの -ない 決して 輝かないであろう -に あなたの-中で もはや そして
[G2532](#) [G5457](#) [G3088](#) [G3756](#) [G3361](#) [G5316](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2089](#) [G2532](#)
- φωνὴ νυμφίου καὶ νύμφης, οὐ μὴ ἀκουσθῆ ἔν σοι
 声は 花婿の そして 花嫁の -ない 決して 聞かれないであろう -に あなたの-中で
[G5456](#) [G3566](#) [G2532](#) [G3565](#) [G3756](#) [G3361](#) [G0191](#) [G1722](#) [G4771](#)
- ἔτι; ὅτι οἱ ἔμποροὶ σου ἦσαν οἱ μεγιστᾶνες τῆς γῆς,
 もはや なぜなら -の 商人たちは あなたの であった -の 有力者たち -の 地
[G2089](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1713](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3175](#) [G3588](#) [G1093](#)
- ὅτι ἔν τῇ φαρμακείᾳ σου, ἐπλανήθησαν πάντα τὰ ἔθνη.
 なぜなら -によって -の 魔術 あなたの 惑わされた すべての -の 国々が
[G3754](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5331](#) [G4771](#) [G4105](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#)

また、おまえの中では、あかりもともされず、花婿、花嫁の声も聞かれない。というのは、おまえの商人たちは地上で勢力を張る者となり、すべての国民はおまえのまじないでだまされ、

- 24 καὶ ἐν αὐτῇ, αἷμα προφητῶν καὶ ἀγίων εὐρέθη, καὶ
 そして -に 彼女の-中に 血が 預言者たちの そして 聖徒たちの 見つかった そして
[G2532](#) [G1722](#) [G0846](#) [G0129](#) [G4396](#) [G2532](#) [G0040](#) [G2147](#) [G2532](#)
- πάντων τῶν ἐσφαγμένων ἐπὶ τῆς γῆς.
 すべての -の 殺された-者たちの -の上で -の 地
[G3956](#) [G3588](#) [G4969](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#)

また、預言者や聖徒の血、さらに、地上で殺されたすべての者の血が、この都で流されたからである」。